

# Istruzioni per l'uso

Condizionatore mobile

**Aspen AX3000**  
**Aspen AX3005**



## INDICE

---

### INFORMAZIONE DEL PRODUTTORE

Informazione del produttore.....	2
----------------------------------	---

### AVVERTENZE DI SICUREZZA

Norme di sicurezza.....	3
Condizioni d'esercizio.....	3
Informazione sulle componenti elettriche.....	4

### DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

Accessori.....	4
Designazione dei componenti.....	5

### CARATTERISTICHE DEL CONDIZIONATORE

Funzioni del pannello di controllo.....	6
---	---

### ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni per l'uso.....	7
---------------------------	---

### ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Collocamento.....	9
Installazione con kit per finestre.....	9
Installazione del tubo flessibile per l'aria di scarico.....	12
Scarico dell'acqua.....	13

### CURA E MANUTENZIONE

Cura e manutenzione.....	14
--------------------------	----

### IDENTIFICAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

Soluzione dei problemi di funzionamento .....	15
---	----

#### AVVERTENZA

**I dati tecnici indicati sulla targhetta del modello si basano su condizioni di prova a tubo di scarico non allungato, senza gli adattatori A & B. (il condotto e gli adattatori A & B sono indicati nell'elenco degli accessori del presente manuale).**

**Per l'utilizzo del condizionatore nei Paesi europei, leggere le seguenti informazioni:**

**SMALTIMENTO:** non conferire alla raccolta questo prodotto come rifiuto indifferenziato. È necessario che il prodotto sia raccolto separatamente per un trattamento specifico.  
Non è consentito lo smaltimento di questo apparecchio come rifiuto domestico.

Esistono diverse possibilità per un corretto smaltimento.

- A) Il Comune ha predisposto un sistema di raccolta dei rifiuti in cui è possibile lo smaltimento gratuito di rottami elettrici da parte degli utenti.
- B) All'acquisto di un nuovo prodotto, il dettagliante ritira gratuitamente il vecchio apparecchio.
- C) Il produttore ritirerà il vecchio apparecchio senza ulteriori costi per l'utente.
- D) I prodotti obsoleti contengono preziose risorse e possono quindi essere venduti per il riciclaggio.

Lo scarico abusivo di rifiuti nelle foreste e all'aperto mette a rischio la salute in quanto le sostanze pericolose potrebbero infiltrarsi nelle falde acquifere e contaminare la catena alimentare.



# SICHERHEITSHINWEISE

## Norme di sicurezza

Per evitare lesioni a persone e danni materiali vanno osservate le seguenti norme. Un uso errato dell'apparecchio in seguito all'inosservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni o danni.



### Osservare!

- Proteggete il vostro condizionatore dall'umidità e dall'acqua come condensa, spruzzi ecc. Non collocare o depositare l'apparecchio dove potrebbe entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Se l'apparecchio dovesse bagnarsi, staccare subito la spina.
- Trasportate il condizionatore sempre in posizione verticale e collocatelo su una superficie piana e stabile.
- Spegnete l'apparecchio quando non lo usate.
- Fate eseguire le riparazioni sempre da personale qualificato. Il cavo di alimentazione danneggiato dev'essere riparato da una ditta specializzata.
- Mantenete su tutti i lati dell'apparecchio una distanza di almeno 30 cm da pareti, mobili e tende.
- Se l'apparecchio in esercizio si ribalta spegnetelo immediatamente e staccate la spina.



### Evitare!

- Non utilizzate il condizionatore in locali umidi come il bagno o la lavanderia.
- Non toccare l'unità con mani bagnate o umide o a piedi nudi.
- Non azionare i pulsanti del pannello di controllo con oggetti; usate solo le dita.
- Non rimuovere parti della carenatura. Non azionare mai l'unità danneggiata o guasta.
- Non accendere o spegnere l'apparecchio tramite la spina.
- A tal fine, utilizzate sempre l'interruttore sul pannello di controllo.
- Non coprite mai le griglie di aspirazione e di emissione.
- Non utilizzate prodotti chimici pericolosi per la pulizia. Non azionate l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili come alcool, insetticidi, benzina ecc.
- Non permettete a bambini di azionare l'unità senza supervisione.
- Non utilizzate l'unità diversamente da quanto descritto in queste istruzioni per l'uso.

### Risparmiare!

- Utilizzate l'apparecchio in locali della grandezza raccomandata.
- Posizionate l'apparecchio in modo che i mobili non ostacolino il flusso d'aria.
- Tenete chiuse le serrande e le tende durante le ore più calde della giornata.
- Mantenete puliti i filtri.
- Tenete chiuse porte e finestre per mantenere il fresco all'interno e l'aria calda all'esterno.

## Condizioni d'esercizio

- Il condizionatore è adatto all'esercizio entro i seguenti intervalli di temperatura

<b>MODALITÀ</b>	<b>TEMPERATURA AMBIENTE</b>
RAFFRESCARE	17°C (62°F) – 35°C (95°F)
DEUMIDIFICARE	13°C (55°F) – 35°C (95°F)
RISCALDARE (pompa di calore)	5°C (41°F) – 30°C (86°F)
RISCALDARE (elettrico)	≤ 30°C / 86°F

## Attrezzi consigliati per l'installazione del kit finestre

1. Cacciavite (a stella medio)
2. Metro a nastro o righello
3. Coltello o forbici
4. Sega (nel caso in cui fosse necessario adattare il kit finestre laddove la finestra fosse troppo stretta per la posa diretta)

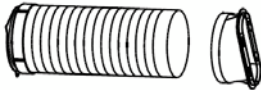


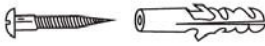
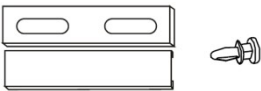

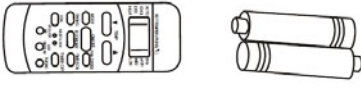

## Per la vostra sicurezza

- Non tenete benzina o altri liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Evitate il pericolo d'incendio o di scossa elettrica. Non utilizzate prolunghe o spine multiple. Non manipolate i contatti del cavo di alimentazione.

**AVVERTENZA** Informazione sulle componenti elettriche

- Accertatevi che l'alimentazione elettrica è sufficiente per il vostro condizionatore. Le relative indicazioni sono riportate sulla targhetta applicata lateralmente sulla carenatura e dietro la griglia di aspirazione.
- Accertatevi della corretta messa a terra del condizionatore. Una corretta messa a terra di protezione è essenziale per minimizzare il rischio di elettrocuzione (scossa) e incendio. Il cavo di alimentazione è dotato a tal fine di una spina a tre poli.
- Il condizionatore va allacciato a una presa a muro correttamente messa a terra. Se la presa a muro non fosse correttamente messa a terra oppure protetta da un fusibile ritardato o da un interruttore di circuito, fatevi montare dall'installatore una presa adatta con contatto di terra.
- Provvedete affinché la presa resti accessibile anche dopo il collocamento dell'unità.

Accessori

COMPONENTI	DESIGNAZIONE	QUANTITÀ
	Tubo flessibile di scarico e adattatore B (esecuzione piatta)	1 set
	Adattatore B (esecuzione tonda) (Ú)	1 set
	Adattatore a parete A per lo scarico dell'aria (Ú)	1 pz.
	Tasselli e viti per il legno (Ú)	4 pz.
	Kit per finestre e perno	1 pz.
	Sigillante in espanso	4 pz.
	Telecomando e pila (solo per modelli con telecomando)	1 set
	Tubo flessibile di drenaggio	1 pz.

**NOTA:** alcuni modelli sono sprovvisti delle parti opzionali (Ú). L'illustrazione del telecomando è solo a fine esplicativo; la forma effettiva può dipendere dal modello che avete acquistato.

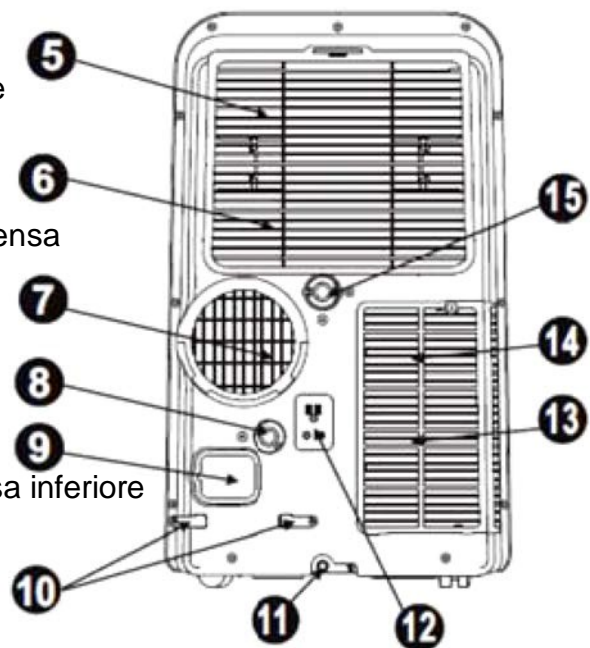
Verificate che tutti gli accessori siano inclusi e fate riferimento alle istruzioni di montaggio.

## Designazione dei componenti

- 1 – Pannello di controllo
- 2 – Deflettore orizzontale
- 3 - Rotelle
- 4 – Maniglia per il trasporto



- 5 – Filtro dell'aria superiore
- 6 – Griglia di aspirazione dell'aria superiore
- 7 – Bocchetta dell'aria di scarico
- 8 – Raccordo di scarico dell'acqua di condensa (solo con modello a pompa di calore AX3005)
- 9 – Scatola di allacciamento elettrico 230V
- 10 – Ganci di fissaggio per il cavo elettrico
- 11 – Tronchetto di scarico acqua di condensa inferiore
- 12 - Connettore
- 13 – Filtro dell'aria inferiore
- 14 – Griglia di aspirazione dell'aria inferiore
- 15 – Tronchetto di scarico dell'acqua di condensa superiore



## CARATTERISTICHE DEL CONDIZIONATORE

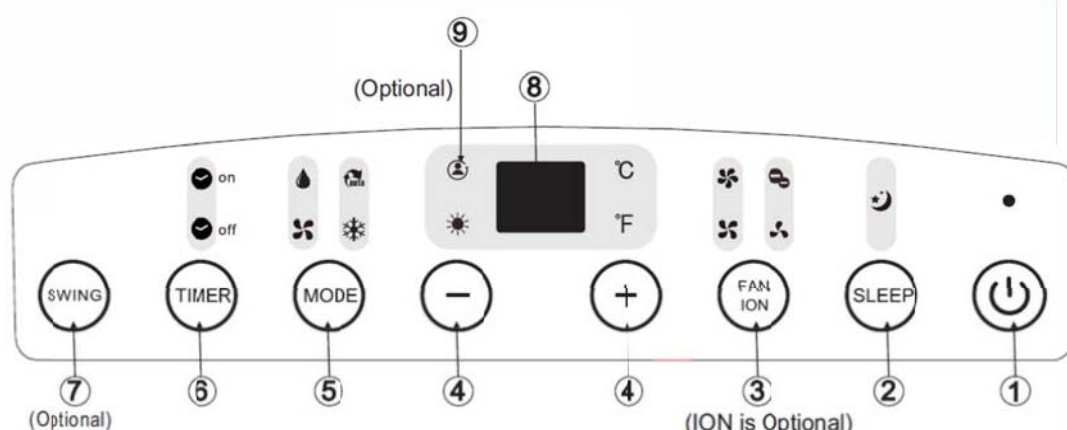
### FUNZIONI DEL PANNELLO DI CONTROLLO

Prima di mettere in esercizio l'apparecchio si raccomanda di prendere confidenza con il pannello di controllo, il telecomando, tutte le loro funzioni e i simboli corrispondenti alle funzioni desiderate.

**L'unità può essere azionata tramite il pannello di controllo o il telecomando.**

**NOTA:** queste istruzioni per l'uso non comprendono le funzioni del telecomando. Per l'azionamento del telecomando consultate le allegate <<Istruzioni per l'uso del telecomando>>.

### PANNELLO DI CONTROLLO DEL CONDIZIONATORE



#### 1. TASTO ACCESO/SPENTO

Accende e spegne l'apparecchio.

#### 2. Tasto SLEEP

Avvia la modalità esercizio notturno.

#### 3. Tasto FAN/ION (la funzione ION è opzionale)

Regola la velocità della ventola. Con il pulsante è possibile selezionare quattro velocità: BASSA, MEDIA, ALTA e AUTO.

Si illumina la spia corrispondente alla velocità selezionata eccetto nella modalità AUTO. Se avete selezionato la modalità AUTO, non si illumina alcuna spia di controllo del ventilatore. **AVVERTENZA:** per attivare la funzione generatore di ioni (se presente) mantenere premuto il tasto per oltre 3 secondi. Lo ionizzatore viene caricato e aiuta a purificare l'aria da pollini e impurità trattenendole nel filtro dell'aria. Per disattivare la funzione di ionizzazione, premere nuovamente il tasto per 3 secondi.

#### 4. Tasti di incremento ( + ) e decremento ( - )

Servono per adattare (aumentare / diminuire) le impostazioni della temperatura (con un incremento/decremento di 1°C/2°F per volta) nell'intervallo tra 17°C (62°F) e 30°C (86°F) o per impostare il TIMER nell'intervallo di 0 – 24 ore. **NOTA:** il display può visualizzare la temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit. Per passare da una scala di temperatura all'altra premete e mantenete premuti assieme i tasti di incremento e decremento per la durata di 3 secondi.

## 5. Tasto di selezione MODALITÀ D'ESERCIZIO

Con il tasto MODE si seleziona la modalità d'esercizio desiderata. Ogni volta che viene premuto il pulsante viene selezionata una modalità d'esercizio nella seguente sequenza AUTO, RAFFRESCARE (cool), DEUMIDIFICARE (dry) e VENTILAZIONE (fan). Si illumina la spia corrispondente alla modalità selezionata.

## 6. Tasto TIMER

Il tasto temporizzatore è utilizzato per impostare l'orario di inizio del programma AUTO ON e di fine programma AUTO OFF, in combinazione con i pulsanti + e - . A dipendenza dell'impostazione, si illuminano le spie Timer on (abilitato)/off (disabilitato) sul pannello.

## 7. Tasto SWING

(solo nei modelli dotati di funzione oscillazione automatica)

Avvia la funzione di oscillazione automatica. Quando è in funzione l'oscillazione automatica è possibile, premendo il pulsante SWING, bloccare il deflettore di emissione dell'aria nell'angolazione desiderata.

## 8. Display LED

Indica la temperatura in "°C" o "°F" e le impostazioni del TIMER.

Nelle modalità DEUMIDIFICARE e VENTILATORE è indicata la temperatura ambientale.

---

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

### **Codici di errore e di protezione:**

- E1-** Errore sensore temperatura - staccate e reinserte la spina dell'apparecchio. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
- E2-** Errore sensore temperatura dell'evaporatore - staccate e reinserte la spina dell'apparecchio. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
- E3-** Errore sensore temperatura del condensatore - staccate e reinserte la spina dell'apparecchio. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
- E4-** Errore di comunicazione pannello - staccate e reinserte la spina dell'apparecchio. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
- E0-** Anomalia di funzionamento dell'apparecchio - staccate e reinserte la spina dell'apparecchio. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.
- P1-** Vaschetta inferiore piena - collegate il flessibile di drenaggio e fate defluire l'acqua raccolta. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.

## 9. Funzione FOLLOW ME/SENSORE DELLA TEMPERATURA (opzionale)

***Questa funzione è attivabile SOLO tramite telecomando. Il telecomando funge in questo caso da termostato remoto che consente quindi un rilevamento preciso della temperatura nel vano.*** Per attivare la funzione Follow Me/sensore della temperatura premete il tasto Follow Me/sensore della temperatura sul telecomando. Il telecomando indica la temperatura attuale. Quindi, il telecomando invia ogni 3 minuti un segnale al condizionatore finché non premete nuovamente il tasto Follow Me/sensore della temperatura. Se il condizionatore non riceve alcun segnale dal telecomando per oltre 7 minuti, l'unità emette un segnale acustico beep per segnalare che la funzione Follow Me/sensore della temperatura è terminata.



## **Istruzioni per l'uso**

### **Modalità di RAFFRESCAMENTO**

- Premete il tasto "MODE" finché si illumina la spia "COOL".
- Premete i tasti di regolazione "+" o "-", per selezionare la temperatura ambiente desiderata. La temperatura può essere impostata in un intervallo tra 17°C e 30°C/62°F - 86°F.
- Premete il tasto FAN per selezionare la velocità del ventilatore.

### **Modalità di DEUMIDIFICAZIONE**

- Premete il tasto "MODE" finché si illumina la spia "DRY".
- In questa modalità non è possibile selezionare la velocità del ventilatore o regolare la temperatura. Il motore della ventola funziona a basso regime.
- Tenete chiuse porte e finestre per la migliore efficacia di deumidificazione.
- Non collocare il condotto di scarico alla finestra.

### **Modalità AUTO**

- Quando il condizionatore è in modalità automatica, le modalità raffrescare, riscaldare (non presente in modelli solo raffrescamento) e il ventilatore sono selezionate automaticamente in base alla temperatura impostata e alla temperatura ambiente.
- Il condizionatore regola la temperatura ambiente automaticamente in base al valore impostato.
- In modalità AUTO non è possibile selezionare la velocità della ventola.

### **Modalità VENTILATORE**

- Premete il tasto "MODE" finché si illumina la spia "FAN".
- Premete il pulsante FAN per selezionare la velocità del ventilatore. Non è possibile regolare la temperatura.
- Non collocare il condotto di scarico alla finestra.

### **Funzionamento a TEMPORIZZATORE**

- Con l'unità in funzione, premete il tasto TIMER per attivare il programma di spegnimento automatico; si illumina la spia TIMER OFF. Premete il pulsante + o – per impostare il tempo di spegnimento desiderato. Premete entro 5 secondi ancora una volta il tasto TIMER per attivare il programma automatico di accensione. Si illumina la spia TIMER ON. Premete il pulsante + o – per impostare il tempo di accensione desiderato.
- Ad unità spenta, premete il tasto TIMER per attivare il programma di accensione automatico. Premete entro 5 secondi ancora una volta il tasto per attivare il programma automatico di spegnimento.
- Premete o mantenete premuto il tasto di incremento o decremento per modificare il tempo della modalità AUTO, ogni volta di 0,5 ore per le prime 10 ore, quindi in intervalli di 1 ora fino a 24 ore. Sul display compare il tempo rimanente fino all'avvio automatico.

- Il sistema annulla automaticamente le modifiche e visualizza l'impostazione della temperatura precedente se per cinque secondi non viene premuto alcun tasto.

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

- Se l'apparecchio è spento o acceso in qualunque momento, o se il TIMER è impostato sul valore 0,0, il programma di accensione/spegnimento automatico è terminato.
- Il programma di accensione/spegnimento automatico è terminato anche se si verifica un errore (E1, E2, E3 o E4).

### **Funzione notturna (SLEEP)**

Premendo questo tasto, entro i primi 30 minuti la temperatura è aumentata (modalità raffrescamento) o diminuita (modalità riscaldamento) di 1°C / 2°F. Nei 30 minuti successivi la temperatura è aumentata (modalità raffrescamento) o diminuita (modalità riscaldamento) un'altra volta di 1°C / 2°F. La nuova temperatura è mantenuta per 7 ore prima di tornare alla temperatura selezionata inizialmente. Questa operazione termina la modalità notturna e l'unità continua a funzionare in base alle impostazioni precedenti.

**AVVERTENZA:** questa funzione non è disponibile in modalità VENTILATORE o DEUMIDIFICARE.

### **Altre caratteristiche**

#### **Riavvio automatico (in alcuni modelli)**

In caso di spegnimento inatteso dell'unità in seguito a interruzione di corrente, l'apparecchio si riavvia automaticamente con i valori preimpostati al ripristino della corrente.

#### **Attendere 3 minuti prima della rimessa in esercizio**

In caso di arresto dell'unità non è possibile rimetterla in funzione nei 3 minuti successivi. Ciò serve a proteggere l'unità. L'apparecchio si riavvia automaticamente dopo 3 minuti.

#### **Regolazione del flusso d'aria**

Il deflettore di emissione dell'aria può essere azionato automaticamente.

- **Regolare il flusso d'aria automaticamente (fig. 4).**
- Quando l'apparecchio viene acceso, il deflettore si apre completamente. Premete il tasto SWING sul pannello di controllo o sul telecomando per attivare la funzione di oscillazione automatica.
- Non regolate il deflettore manualmente.
- Il deflettore oscilla automaticamente.

Fig. 4



# INSTALLATIONSANWEISUNGEN

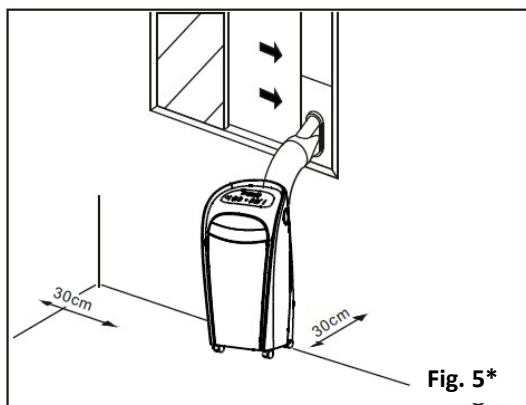


Fig. 5\*

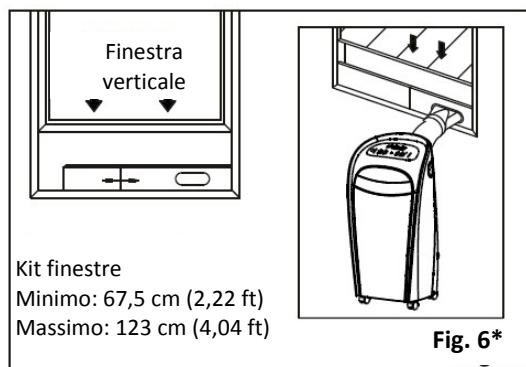


Fig. 6\*

Kit finestre  
Minimo: 67,5 cm (2,22 ft)  
Massimo: 123 cm (4,04 ft)

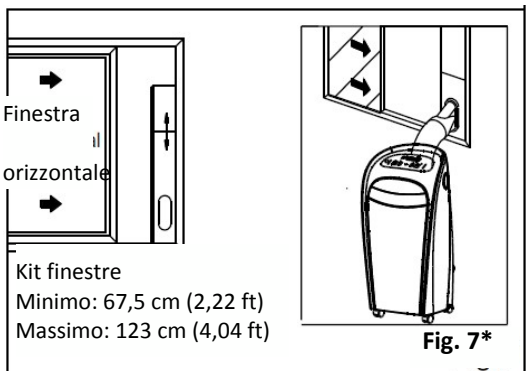


Fig. 7\*

Kit finestre  
Minimo: 67,5 cm (2,22 ft)  
Massimo: 123 cm (4,04 ft)

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

### Collocamento

- Il condizionatore va collocato su una superficie stabile per ridurre al minimo il rumore e le vibrazioni. La superficie dev'essere orizzontale, piana e abbastanza resistente da sostenerne il peso.
- L'apparecchio è dotato di rotelle per agevolare il collocamento. Spostare l'unità con le rotelle solo su superfici piane e lisce. Prestare particolare attenzione allo scorrimento delle rotelle su tappeti. Evitare di far scorrere l'unità sopra oggetti.
- Collocare l'apparecchio in prossimità di una presa di corrente messa a terra correttamente. Non coprire o ostacolare mai le aperture di aspirazione e di emissione dell'aria dell'apparecchio. Lasciate almeno 30 cm di distanza dal muro per una climatizzazione efficiente (vedi fig. 5\*).

### Installazione con kit per finestre

Il kit per finestre è stato concepito come adattatore per la maggior parte delle finestre a scorrimento verticale e orizzontale. Per alcuni tipi di finestre potrebbe tuttavia essere necessario modificare o adattare alcuni punti dell'installazione. Fate riferimento alle fig. 6\* & 7\* per le dimensioni minime e massime delle finestre. L'elemento scorrevole del kit per finestre va fissato con un perno (vedi fig. 7a\*).

**Nota:** se l'apertura della finestra è inferiore alla lunghezza minima indicata per il kit per finestre tagliare su misura la parte dotata di apertura dalla parte opposta all'apertura.

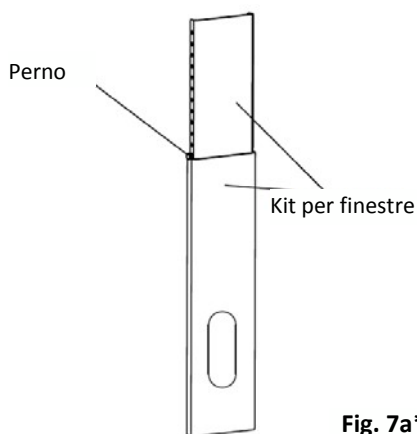
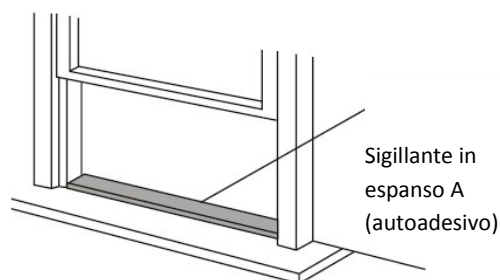
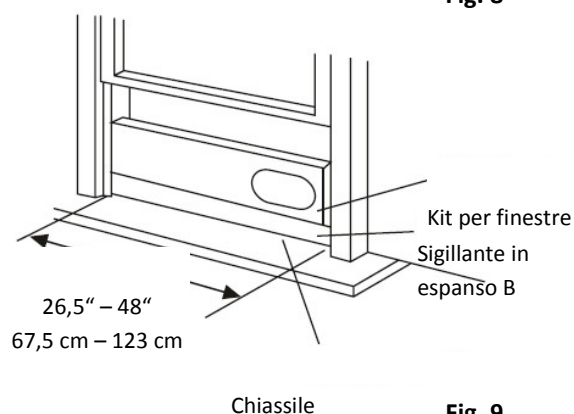


Fig. 7a\*

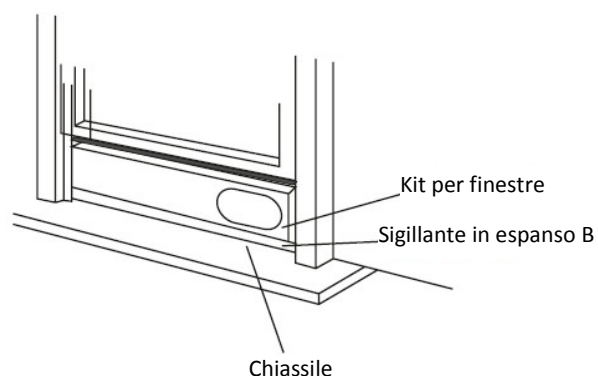
# INSTALLATIONSANWEISUNGEN



**Fig. 8**

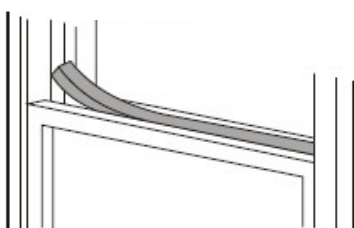


**Fig. 9**



Sigillante in espanso

**Fig. 10**



## Installazione in una finestra a scorrimento verticale (finestra a ghigliottina)

1. Tagliate il sigillante A (autoadesivo) su misura e incollatelo sul chiassile, fig. 8. Quindi tagliate su misura il sigillante B e collocatelo sul sigillante A, fig. 9.
2. Collocate il kit per finestre sul sigillante in espanso B. Adattate la lunghezza del kit per finestre alla larghezza della finestra accorciandolo se la larghezza della finestra è inferiore a 67,5 cm / 26,5". Aprite l'anta della finestra e posizionate il kit per finestre sulla guarnizione a forma (sigillante B), fig. 9
3. Tagliate il sigillante in espanso (autoadesivo) su misura e incollatelo in alto sul kit per finestre (vedi fig. 10).
4. Chiudete l'anta scorrevole premendola contro il kit per finestre.
5. Tagliate il sigillante in espanso su misura e sigillate la fessura tra l'anta superiore e l'anta inferiore della finestra (vedi fig. 11).

# INSTALLATIONSANWEISUNGEN

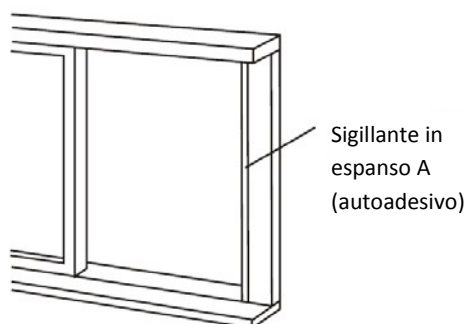


Fig. 12

## Installazione in una finestra a scorrimento orizzontale

1. Tagliate il sigillante A (autoadesivo) su misura e incollatelo sul telaio della finestra (vedi fig. 12)
2. Collocate il kit per finestre sul telaio. Adattate la lunghezza del kit per finestre all'altezza della finestra accorciandolo se l'altezza della finestra è inferiore a 67,5 cm. Aprite l'anta della finestra e posizionate il kit per finestre sul telaio della finestra (vedi fig. 13).

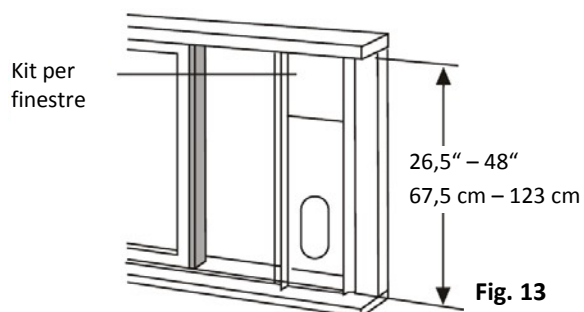


Fig. 13

3. Tagliate il sigillante in espanso (autoadesivo) su misura e incollatelo a sinistra sull'anta della finestra (vedi fig. 14).
4. Chiudete l'anta della finestra premendola contro il kit per finestre.
5. Tagliate il sigillante in espanso su misura e sigillate la fessura tra l'anta interna e l'anta esterna (vedi fig. 15).

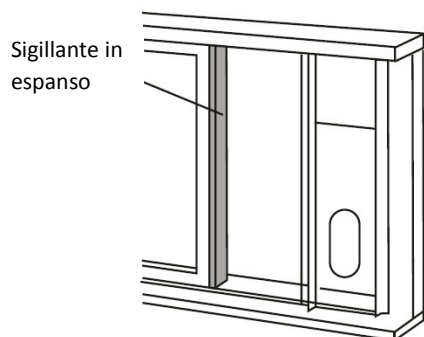


Fig. 14

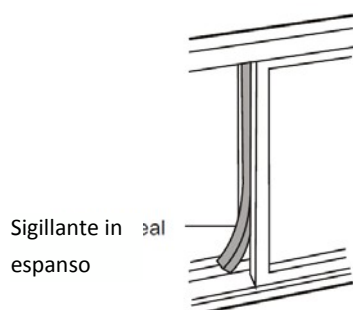
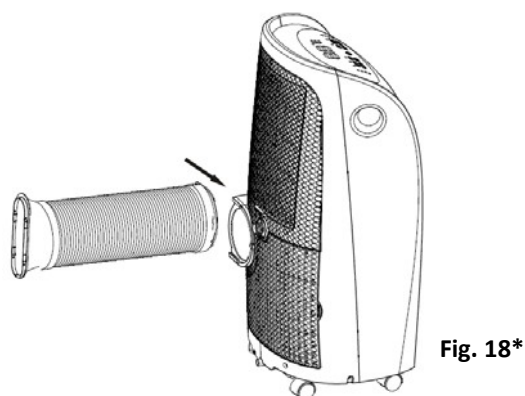


Fig. 15

# INSTALLATIONSANWEISUNGEN



## Installazione del tubo flessibile di scarico

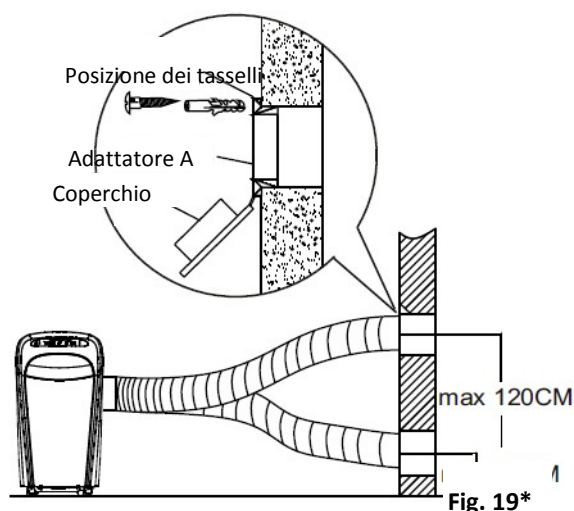
Il flessibile di scarico va allacciato o staccato, a dipendenza della modalità d'esercizio:

Modalità RAFFRESCARE	allacciare
Modalità VENTILATORE e DEUMIDIFICARE	staccare

1. Montate l'adattatore per l'aria di scarico B sul tubo flessibile di scarico (vedi fig. 16 o 17). Per l'installazione del kit per finestre, fare riferimento alle pagine precedenti.
2. Inserite il tubo flessibile di scarico nella direzione della freccia nella bocchetta dell'aria di scarico (vedi fig. 18\*)

## È possibile installare il flessibile di scarico direttamente a parete

(Non applicabile alle unità sprovviste di adattatore A, tasselli e viti per il legno).

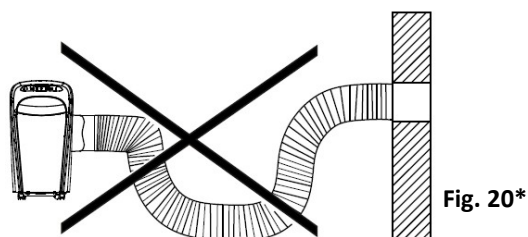


1. Eseguite il foro nella parete  
Installate l'adattatore per l'aria di scarico A sul lato esterno della parete mediante i 4 tasselli e le viti per il legno. Avvitare bene l'adattatore. (vedi fig. 19\*)
2. Allacciate il tubo flessibile di scarico all'adattatore a parete A.

### Nota:

**Applicate il coperchio sull'apertura dell'adattatore quando l'impianto non viene utilizzato.**

- A dipendenza delle esigenze di montaggio è possibile allungare o comprimere lievemente il flessibile. Si consiglia tuttavia di mantenere per il flessibile la lunghezza più corta possibile.



### IMPORTANTE:

**NON ESTENDETE ECCESSIVAMENTE IL FLESSIBILE (VEDI FIG. 20\*)**

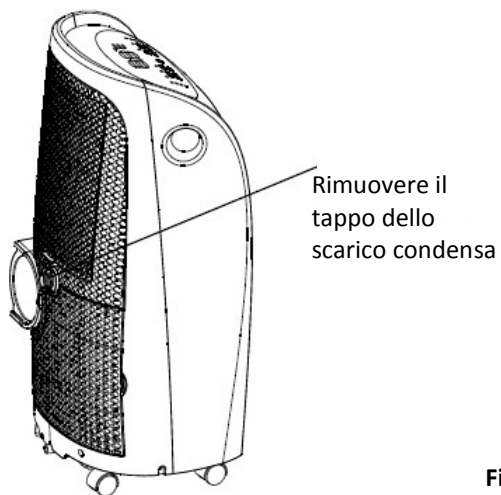


Fig. 21\*

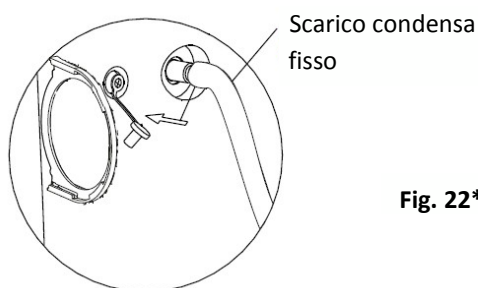


Fig. 22\*

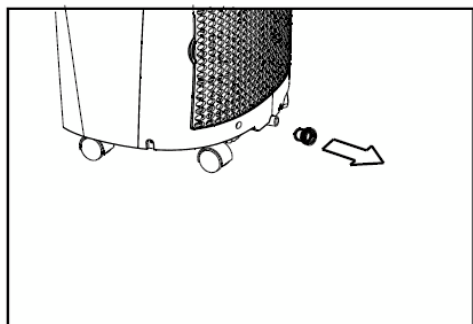


Fig. 23\*

## Drenaggio dell'acqua

- In modalità di deumidificazione rimuovete il tappo dello scarico condensa sul lato posteriore dell'unità e allacciate all'adattatore per lo scarico condensa (raccordo 5/8") un flessibile 3/4" (da acquistare separatamente). Nei modelli senza raccordo applicare il tubo di deflusso direttamente al foro. Posizionate l'altra estremità del flessibile direttamente sopra uno scarico a pavimento. Fare riferimento alle fig. 21\* & 22\*.
- Quando il livello dell'acqua nella vaschetta inferiore raggiunge un certo livello, l'apparecchio emette 8 segnali acustici e sul display compare l'indicazione "P1". Il processo di climatizzazione / deumidificazione si arresta immediatamente, mentre il motore della ventola rimane in funzione (questo è normale). Spostare con cautela l'unità in una posizione adatta al drenaggio, rimuovere il tappo di drenaggio inferiore e lasciare defluire l'acqua (fig. 23\*). Riavviare l'apparecchio e l'indicazione P1 scompare. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza.

## CURA E MANUTENZIONE

### **IMPORTANTE:**

- 1) Prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione scollegate l'unità dall'alimentazione.
- 2) Non utilizzare benzina, diluenti o altri prodotti chimici per pulire l'unità.
- 3) Non lavare l'unità sotto acqua corrente o con la canna dell'acqua per evitare possibili pericoli elettrici.
- 4) Il cavo di alimentazione danneggiato dev'essere riparato dal produttore o da un tecnico autorizzato.

### **1. Filtro dell'aria**

- Pulite il filtro dell'aria almeno ogni due settimane per prevenire una perdita di potenza della ventola.

#### Estrazione

L'unità è dotata di due filtri. Rimuovete l'elemento del filtro superiore in direzione della freccia, come illustrato dalla figura 24. Allentate le viti (fig. 25) e rimuovete l'elemento del filtro inferiore in direzione della freccia (fig. 24).

#### Pulizia

Lavate il filtro dell'aria immergendolo con cautela in acqua tiepida (ca 40°C / 104°F) con un detergente neutro. Risciacquate il filtro e fatelo asciugare al riparo dalla luce.

#### Inserimento

Dopo la pulizia rimontate il filtro superiore e quello inferiore fissandolo con le sue viti.

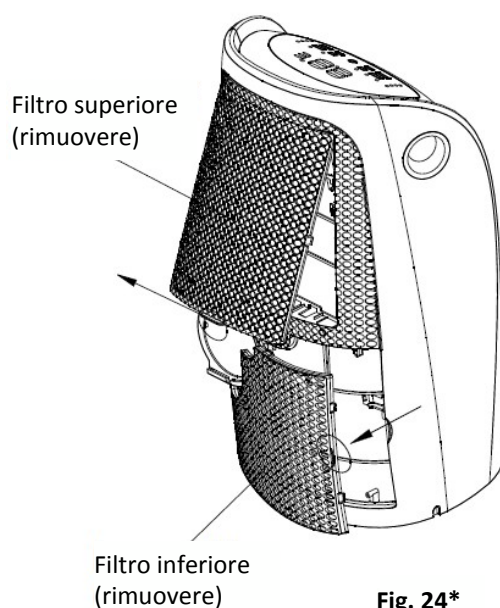
**NOTA** la griglia e il filtro formano un'unità indissolubile e non possono essere staccati.

### **2. Carenatura dell'unità**

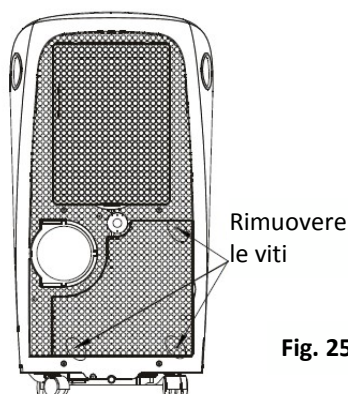
- Per pulire la carenatura utilizzate un panno senza filamenti e un detersivo neutro. Asciugare con un panno asciutto e pulito.

### **3. Arresto prolungato**

- Levate il tappo di gomma sul lato posteriore dell'unità e collegate il tubo flessibile di drenaggio. Collocate l'altra estremità del flessibile direttamente sopra lo scarico del pavimento (vedi fig. 23\*/ 24\*).
- Rimuovete il tappo dello scarico della condensa della vaschetta inferiore per far defluire l'acqua (vedi fig. 23\*)
- Tenete in funzione l'apparecchio in modalità VENTILAZIONE per mezza giornata in un locale caldo e asciutto per prevenire la formazione di muffa nell'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio, staccate la spina, avvolgete il cavo e fissatelo con nastro adesivo. Rimuovete le batterie dal telecomando.
- Pulite i filtri e reinseriteli.
- Scollegate il tubo flessibile dell'aria di scarico, riponetelo e chiudete l'apertura nella finestra o nella parete con il coperchio dell'adattatore.



**Fig. 24\***



**Fig. 25\***



## TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG

### SOLUZIONE DEI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI CONSIGLIATE
<b>1. L'unità non si avvia premendo il tasto di accensione</b>	- Sul display compare P1	Scaricate l'acqua dalla vaschetta inferiore.
	- La temperatura ambiente è inferiore di quella impostata (modalità di raffrescamento)	Reimpostate la temperatura.
<b>2. Raffrescamento insufficiente</b>	- Le finestre o porte del vano non sono chiuse	Chiudere tutte le porte e finestre.
	- Nella stanza sono presenti fonti di calore	Se possibile rimuovete le fonti di calore.
	- Il flessibile di scarico dell'aria non è collegato o è ostruito	Collegate il flessibile e verificate il funzionamento.
	- La temperatura impostata è troppo elevata	Abbassate la temperatura impostata.
	- Il filtro dell'aria è ostruito da polvere	Pulite il filtro dell'aria.
<b>4. Rumori insoliti o vibrazioni</b>	- La superficie d'appoggio non è regolare o piana	Collocare se possibile l'unità su una superficie regolare e piana.
<b>5. Rumore gorgogliante</b>	- Il rumore è dovuto al flusso del refrigerante nell'unità	Questo rumore è normale.
<b>6. Arresto del funzionamento in modalità riscaldamento</b>	- La protezione automatica contro il surriscaldamento provoca lo spegnimento dell'apparecchio quando la temperatura dell'aria di scarico supera 70°C / 158°F	Riaccendere l'apparecchio quando si è raffreddato.

